

# EL BIEN PÚBLICO

DIARIO MONÁRQUICO

FUNDADO EN 1.º DE MARZO DE 1873

Mahón, sábado 6 de Junio de 1931

OFICINAS

Redacción y Administración:

Plaza del Príncipe, 17, y Rampa de la Abundancia, 30

Teléfono núm. 84

Telegramas: «BIEN» MAHON

No se devuelven los originales

Núm. 17.447

## El presidio soviético

Los dictadores rojos imponen a los trabajadores serrientes libres las condiciones de servidumbre; pero tienen una categoría de verdaderos esclavos, constituida por lo que resta de la llamada burguesía y los desterrados políticos, los cuales son cedidos a las explotaciones mineras, forestales, etc., como si fuera ganado humano. La miserable situación de esa gente en los campos de trabajos forzados, es de sobra conocida, pero llegan nuevamente a las naciones civilizadas gritos de angustia que han puesto en conmoción a los gobiernos que firmaron los tratados de paz y la convención contra la esclavitud y que parecen tratar de concertarse para tomar en común las medidas necesarias al objeto de denunciar y detener estos escandalosos procedimientos o por lo menos embargar las mercancías que son producto del trabajo forzado.

Los citados dictadores se dan cuenta de esta reprobación universal y la prensa soviética se esfuerza por todos los medios en oponer argumentos justificativos; pero éstos no resisten a los testimonios de una verdad y autenticidad indiscutibles y que llegan al mundo civilizado no obstante la vigilancia draconiana ejercida por los funcionarios de la G. P. U. (policía política) sobre los prisioneros.

Frédéric Ecard (senador del bajo Rin), nos dice en «La Revue Hebdomadaire»:

«Tengo ante los ojos más de veinte declaraciones, las cuales en su mayoría fueron recogidas por autoridades y oficiales públicos de Finlandia, Inglaterra o Estados Unidos de América. Empezamos en su mayoría de prisioneros fugados que han conseguido huir en condiciones espantosas, ora recorriendo a pie y casi desnudos centenares de kilómetros a través de pantanos y bosques inextricables para refugiarse en Finlandia, o en Polonia, bien ocultándose en las bodegas de los barcos que transportan maderas rusas a los puertos ingleses o americanos. Se hallan entre los refugiados hasta miembros de la G. P. U. y antiguos funcionarios soviéticos que no pueden soportar ya aquellos horrores. Los relatos de los capitanes y marineros de barcos ingleses y noruegos completan esta documentación de la manera más edificante.

El testimonio más dramático de los sufrimientos rusos nos es proporcionado por las inscripciones sobre troncos de maderas rusas im-

portadas en América que fueron legalizadas por las autoridades americanas. Una de esas inscripciones nos enseña que los prisioneros vestidos de harapos, hambrientos y devorados por los insectos, con llagas purulentas en el cuerpo, trabajan bajo la amenaza de los fusiles. Toda la alimentación de estos prisioneros, ocupados en el cargamento, consiste en dos platos incombustibles y un poco de agua por día. «Tened a la U. R. S. S., huid de ella como de la peste». Tal es la conclusión del autor anónimo de este doloroso mensaje. En otro tronco hallado en una papelería de Piercefield (Estado de New York) un obrero ruso trabajando en Arkángel, se dirige a sus hermanos del extranjero y les habla de la terrible existencia que llevan actualmente los deportados en las explotaciones del norte de Rusia. Millares de seres humanos sufren, estando casi sin vestidos y recibiendo por todo alimento media libra de harina por día. Los obreros se parecen a esqueletos y cada semana son numerosos los que mueren helados.

En dónde sufren estos desgraciados que dirigen a sus semejantes tan conmovidos llamamientos? Están diseminados en todo el territorio de la inmensa Rusia septentrional en donde están empleados para la explotación de los bosques que los Soviets se han apropiado sin indemnización alguna. Dos inmensas empresas: La Carales, de siete a ocho millones de hectáreas en la Carelia oriental y la península de Kola; y la Severoles más al este en la región de Arkángel. Los prisioneros están apareados en número de 20.000 a 30.000 en cada campo; el más terrible es el de las islas Solovki. Estos campos se hallan desprovistos de todo: los abrigos son insuficientes, no hay casi médicos; la tuberculosis y epidemias hacen verdaderos estragos y la muerte siega millares de estos pobres apareados como verdadero ganado humano! Todo prisionero que intenta evadirse es fusilado en el acto. Del campo, se conduce una parte de los prisioneros a los bosques pantanosos en donde se les obliga a trabajar doce horas por día con una alimentación infecta e insalubre. Los que rehusan trabajar son encerrados en la llamada barraza del sueño, en la cual se les deja morir de hambre y frío. Los testimonios de marinos ingleses, americanos y noruegos confirman estas denuncias. Un oficial de la marina mercante inglesa, escribe a un di-

putado del Parlamento inglés lo siguiente:

«He sido en el curso de los dos últimos años el segundo comandante de un vapor británico, realizando en el transcurso de ese período cuatro cruces a Rusia soviética: dos a Kem y dos a Arkángel. Cada vez, los obreros que cargaban la madera en el barco eran conducidos por una escolta armada de fusiles con bayoneta calada, esta escolta permanecía en el barco durante toda la operación de los trabajos de carga que duraban de seis de la mañana a seis de la tarde. Durante todo ese tiempo, no he visto a los prisioneros comer otra cosa que un trozo de pan negro.

El capitán de un barco noruego que venía de Arkángel cargado de madera, ha hecho el relato siguiente, publicado en el periódico noruego «Aftenposten»:

«Los prisioneros tenían que trabajar doce horas seguidas con una interrupción de hora y media para comer. Ningún otro reposo.

«Se les entregaba para comer un pan negro como carbón y agua caliente. Ninguna otra cosa más. Los desgraciados se peleaban por el agua caliente. Quisimos darles algo de comer, pero los guardias chekistas se opusieron a ello. Los prisioneros se precipitaron como una jauría de lobos hambrientos sobre las mondas de patata y restos de nuestra comida.

Renunciamos a citar otros testimonios dándonos horribles detalles sobre los sufrimientos de estos prisioneros, vigilados por condenados de derecho común, conocidos por su sádica dureza. Uno de los chekistas más crueles, el famoso Glebe Beky, al cual se preguntaba si no temía que le hiciera responsable de la mortandad de su campo, respondió riéndose: «Son contrarrevolucionarios, y por consiguiente, enemigos del poder soviético».

Terminamos estos tristes detalles con el relato del sacerdote Sołodovnikoff, orador de una gran iglesia ortodoxa de Petrogrado, que franqueó la frontera finlandesa en diciembre de 1930:

«En Petrogrado se pueden ver pasar cada día numerosos grupos de campesinos que el Gobierno deporta al Norte y a Siberia. La situación de los deportados es terrible. Con frecuencia intentan romper los vagones en que van encerrados. A la menor tentativa de protesta o injuria, los guardianes los empujan a bayonetas en sus vagones y los dejan en ellos encerrados varios días sin comer ni beber. La mortalidad de los detenidos es elevadísima. En el otoño último, decenas de millares de campesinos dete-

ridos en Ucrania fueron deportados al Gobierno de Vologda. Se les ha hecho trabajar a 20 grados bajo cero. Millares de familias fueron deportadas, pero los hombres, mujeres y niños son detenidos separadamente y muy lejos los unos de los otros. Los deportados se consideran dichosos cuando habitan las barracas de madera, aunque el frío penetra fácilmente por las rendijas. Los paisanos y desterrados políticos se dan perfecta cuenta de que una muerte cierta les espera. He visto grupos de deportados llevando en el pecho cruces blancas con la inscripción: «Sufrimos por la fe cristiana».

Y aún hay en España panegrietas entusiastas del régimen penitenciario soviético...

C. P.

## VIDA RELIGIOSA

### HORARIO DE MISAS

Para mañana domingo

A las 6 menos cuarto en Santa María.

A las 6 en San Francisco.

A las 6 y media en Nuestra Señora del Carmen.

A las 7 en Santa María y Asilo Calabria.

A las 7 y media en San Francisco y Hermanas Carmelitas.

A las 8 menos cuarto en la Iglesia Ayuda Parroquia de la Concepción.

A las 8 en Nuestra Señora del Carmen, Asilo de Huérfanas Reverendas Concepcionista y Ermita de Nuestra Señora de Gracia.

A las 8 y media en Santa María.

A las 9 menos cuarto en San José.

A las 9 en San Francisco (Misa mayor) y Santa Eulalia.

A las 9 y media en Nuestra Señora del Carmen.

A las 10 en Santa María (Misa mayor) y Nuestra Señora del Carmen (Misa mayor).

A las diez y media en San Francisco.

A las 11 en San Antonio, y

A las 12 en Santa María.

Santos de hoy: Norberto, Claudio, Juan, Eutorgo, obs., Alejandro, ob., Felipe, doctor, Artemio, Amancio, Cándida, Paulina, mártires.

Santos de mañana: Domingo II de Pentecostés, Santos Pablo, obispo, Pedro, pb., Vallabonso, doctor, Abencio, Jeremías monjes, Licarion, Sabiniano, Vistremundo, mártires, Roberto, ab., B. Antonio M. Gianelli, fd.

La misa y oficio divino de hoy es de la Infraoctava del Santísimo Corpus Christi con rito semidoble y color blanco.

La misa y oficio divino de mañana es de la Dominica Infraoctava del Santísimo Corpus Christi con rito semidoble y color blanco.

### CUARENTA HORAS

De siete a ocho de la noche en la Iglesia de las Religiosas Concepcionistas.

### SANTO EVANGELIO

(San Mateo cap. XXI)

En aquel tiempo dijo Jesús a los Fariseos esta parábola: Un hombre preparó un gran convite y convidó a mucha gente. Cuando llegó la hora de comer, envió un criado a decir a los convidados que viniesen porque todo estaba preparado. Y todos a una comenzaron a excusarse. El primero le dijo: he comprado una granja y necesito ir a verla; te ruego me des por excusado. Dijo otro: he comprado cinco yuntas de bueyes, y quiero ir a probarlas; te ruego me des por excusado. Añadió otro: acabo de casar-



TIempo Adelanto de la Ciencia Antituberculosa.—El doctor Blanco, director del Sanatorio de Tablada, después de su disertación en este establecimiento de la maravillosa adelanto aportado por la ciencia médica, consistente en la inserción de aire entre las dos pleuras para retraer el pulmón, inmovilizándolo de manera que el ejercicio no impida la cicatriz. A tal adelanto se le llama científicamente neumotórax.

## LA IGNORANCIA DE LAS MASAS

más urgente es hablar al país con franqueza y claridad que lo eduque y oriente

doctor Marañón en una declaración se ha referido a la ignorancia del pueblo español.

Se trata, en efecto, de una gran ignorancia, aunque nosotros no la queremos totalmente al pueblo. Gobiernos de la Monarquía no comparan, a juicio del doctor Marañón, de la instrucción del país. Está que el Gobierno de Práxedes Rivera creó en seis años cincuenta escuelas. Y a todos los Gobernadores de la Monarquía no alcanzó por tanto, en justicia, la acusación del ilustre médico. Por lo de la instrucción de nuestro pueblo, hecho la verdad.

Hay, en efecto, una masa analizada grande; si no existe, desgraciadamente, una preparación cultural adecuada, lo lamentable, lo inculpable, no es la ignorancia en sí misma, hecho que puede modificarse con mayor o menor lentitud; lo culpable—decíamos—es que terminados elementos se aprovechen de esa realidad dolorosa y espartana al país, que no está debidamente capacitado, por los caminos de la represalia, del rencor y la venganza.

La torpeza de tales empeños ha ocasionado a veces graves perjuicios a Emilianos y personas. Sobre todo, sin embargo, tales maniobras han dañado al país y al régimen republicano. Las campañas extremistas con que se ha pretendido, y aun se pretende, servir a la República exacerbandos la ignorancia de las clases populares, ya se ha visto que constituyen un arma peligrosa de dos filos.

¿Qué se ha logrado, en resumen, con tales campañas? Nada más que provocar desengaños en los que tan sinceramente se ilusionaron con supuestos utópicos. Muchos infelices esperaban por el reparo de las joyas de Palatino y la paralización de la Casa de

Campo, y la violenta ocupación de los edificios de la Gran Vía. Hoy les parece que cuanto sucede no responde a lo que se les anunció. Y este es el fruto de la actuación desastrosada de un extremismo rabioso sobre la incultura del pueblo.

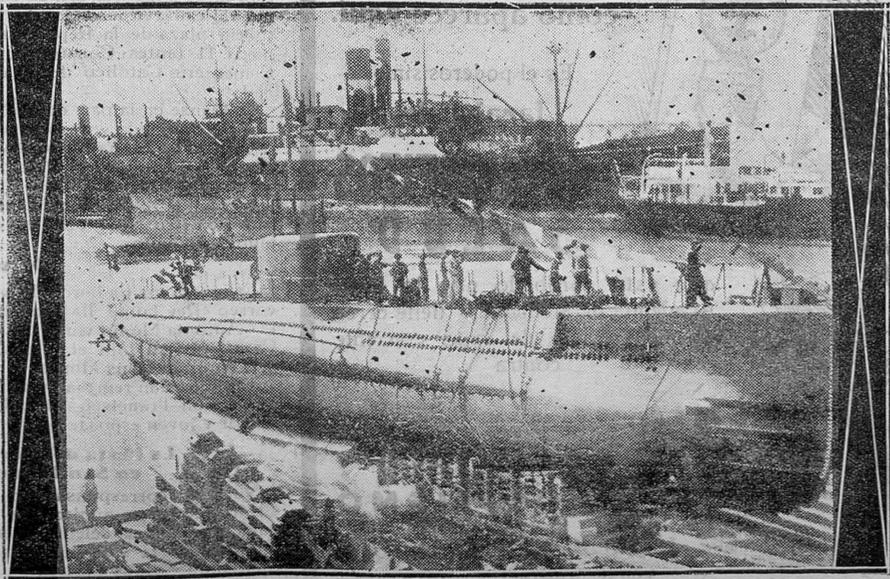
Hay que instruir, pues, al país. Esa es, sin duda, una noble y generosa aspiración, que compartimos sin reservas todos los hombres de bien, de derecha o de izquierda. Pero esa aspiración no puede realizarse en pocos meses ni en pocos años. Se trata de un empeño que ni aun el Estado, por sí solo, coronaría con éxito. Lo más urgente ahora, por tanto, es que cese la inícuca explotación de la ignorancia y que se hable a las masas el lenguaje sereno y patriótico de la reflexión y de la dignidad.

Ninguna otra cosa urge tanto quizá como esa. Nosotros creemos de buena fe que los hombres de preparación y de sensibilidad jurídica que prolongan algunas arbitrariedades lo hacen a pesar de ellos mismos, porque están aprisionados en la red de odiosidades o de equivocaciones que ha creado la campaña extremista.

Lo necesario ahora, lo inaplazable es hablar al pueblo español con franqueza, arrojando valientemente las consecuencias que derivan de la total decepción de muchos. Lo que tiene que triunfar es la ley, el mutuo respeto, la libertad dentro del orden, y nadie debe esperar otras cosas, que forjan inquietudes y motivan alarmas que afectan a la vitalidad y al crédito de España.

Transformaciones, modificaciones del orden jurídico, social y económico, han de venir; pero a la República le importa más que a nadie que no se fomenten ilusiones vanas por medio de propagandas disolventes que arraigan con facilidad en la ignorancia a que alude el doctor Marañón.

(De «La Nación».)



ITALIA (Montfalcone).—El nuevo submarino italiano «Fisalia» en el momento de ser botado al agua en los astilleros de Montfalcone

libretas de alquiler, listas de embarque, altas y bajas para la contribución industrial

DE VENTA EN ESTA IMPRENTA

me, y así no puedo ir allá. Habiendo vuelto el criado dió cuenta de todo esto a su señor. Entonces, irritado el padre de familia, dijo a su criado: Sal luego a las plazas y barrios de la ciudad, y tráeme acá cuantos pobres y lisiados, y ciegos y cojos hallares. Y después de haber cumplido el mandato, dijo el criado: Señor, hecho está cuanto mandaste; pero aun sobra lugar. Respondió el amo: Sal a los caminos y cercados y fuérazlos a entrar para que se llene mi casa. Yo os aseguro que ninguno de los que antes fueron convidados, ha de probar mi convite.

**CONSIDERACIÓN**

Dice San Gregorio, que ésta es la diferencia que hay entre los deleites de la carne y los del espíritu, que los primeros cuando no se tienen se desean con avidez, pero que una vez conseguidos, bastían y llegan a provocar náuseas; los segundos por el contrario, mientras no se poseen, no parece sentir el hombre interés por adquirirlos, más en llegando a poseerlos más crece el deseo que se tiene de ellos. Según esta verdad psicológica, no nos extrañamos que los convidados a la Gran Mesa (deleite espiritual) se excusarán con tan fútiles razones. También la poca frecuencia de Sacramentos engendra ese deseo tan lánguido y tan flojo de recibirlos. Comulguemos pues con frecuencia si queremos encontrar deleite en la Comunión.

**NOTICIAS**

Mañana a las ocho en las Religiosas Concepcionistas tendrán las Hijas de María su ejercicio mensual de reglamento dentro de la Misa de Comunión, como primer domingo de mes.

Enseñanza dominical del Catecismo.—A las once en Vilanova y Santa Eulalia y a las tres de la tarde en los Asilos de San Juan y San Fernando.

Escuela dominical: A las tres y media de la tarde en el Colegio de San José de la calle Cos de Gracia.

**CULTOS**

**Parroquia de Santa María**

Domingo infraoctava del Santísimo Corpus Christi, 2.º después de Pentecostés, 7 de Junio.—Misas rezadas a las seis menos cuarto, siete, ocho y media y doce. La de siete será de Comunión general para los cofrades del Santísimo Rosario. Con dicho acto darán principio los Ejercicios Espirituales con que el Apostolado de la Oración prepara la celebración de la fiesta del Sagrado Corazón de Jesús. Después de la Misa el reverendo don José Queralt, Sacerdote de la Misión, encargado de los ejercicios, pronunciará la primera plática.

A las diez Exposición del Santísimo Sacramento, Misa mayor con homilía por el Rdo. señor Ecónomo y Reserva de S. D. M.

Por la tarde a las tres enseñanza de la Doctrina Cristiana para niños y niñas. A las tres y media exposición de S. D. M., Visperas, Completas y Reserva. A las siete Exposición de S. D. M., Rosario, motete, sermón por el Rdo. Sacerdote de la Misión, antes citado, canto de las Letanias del Sagrado Corazón de Jesús, acto de desagravio y Reserva.

Lunes 8.—Continuación de los Santos ejercicios. A las siete Misa de Comunión y plática. Por la tarde a las siete se practicarán idénticos cultos a los del día precedente. Ambos actos se repetirán todos los días hasta el jueves inclusive.

En todos los días, no festivos de la Octava del Santísimo Sacramento, la Misa mayor con Exposición se celebrará a las nueve y a las cuatro se cartarán Visperas con manifiesto de S. D. M.

Jueves 11, Octava del Santísimo Corpus Christi.—Después del canto de Visperas y rezo de Completas se celebrará con la solemnidad acostumbrada la procesión final de Octava, terminando los devotos cultos eucarísticos con Bendición y Reserva.

Viernes 12.—Fiesta del Sagrado Corazón de Jesús.—A las siete y media Misa de Comunión general. A las diez Misa Pontifical, que celebrará Su Ilustrísima el Reverendísimo señor Obispo de Quersoneso, Coadjutor del de Menorca. Después de la Misa, exposición de S. D. M., acto de Consagración, quedando expuesto el Santísimo. Por la tarde, a las tres y media, Visperas, Rosario, sermón y las cinco Visitas a Jesús Sacramentado, terminando con la Bendición con S. D. M. Oficiará Su Señoría Ilustrísima.

Sábado 13.—Misas rezadas a las seis y siete. A las nueve la con-

ventual, cantada. Durante la de siete se practicará el ejercicio del mes del Sagrado Corazón.

**Parroquia de Nuestra Señora del Carmen**

Mañana, dominica 2.ª después de Pentecostés.—Misas rezadas a las seis y media, ocho y nueve y media. A las diez la Misa mayor con homilía y explicación del Catecismo por el señor Párroco.

A las once y media Junta de la Cofradía.

Por la tarde a las tres enseñanza de la Doctrina Cristiana y final de los cultos del mes de Junio.

Lunes.—Misas rezadas a las seis y media, siete y media y ocho y media. A iguales horas los demás días. A las siete de la tarde los cultos del mes de Junio en honor del Sagrado Corazón de Jesús.

Sábado.—A las siete y media exposición del Santísimo y Visita a la Santísima Virgen del Carmen. Por la noche después de los cultos del Mes de Junio, Salve cantada a la Reina del Carmelo.

**Parroquia de San Francisco**

Domingo día 7, primero de Junio.—La primera Misa a las seis, a las siete y media Misa y homilía por el Rdo. señor Cura Regente, a las nueve la mayor y la última a las diez y media.

Tarde a las tres y media Visperas, santo Rosario y ejercicio del mes de Junio dedicado al Sagrado Corazón de Jesús.

Lunes 8, a las siete y media, misa en la Cripta en sufragio de los difuntos recomendados.

Martes.—A las siete y media Misa y ejercicio de los trece martes dedicados a San Antonio de Padua.

Sábado 13, fiesta del glorioso taumaturgo de Padua, misas rezadas cada media hora desde las seis hasta las nueve inclusive, la de siete y media será de Comunión general, y a las diez la mayor con sermón por el Rdo. señor doctor don Antonio Font, capellán 2.º del Ejército.

En este día a las siete de la tarde se dará principio al solemne triduo.

Todos los días misas fijas a las seis y siete y media; durante la de seis se practicará el ejercicio del mes de Junio, dedicado al Sacratísimo Corazón de Jesús.

**Adoración Nocturna**

Debido a la proximidad de la última Vigilia general del SS. Corpus Christi, y conforme se anticipó, la primera Vigilia de turno de este mes no será hasta el próximo sábado día 13 a cargo del turno II «Cor Jesu» que celebrará la de su Excelso Titular.

Camareras de Jesús Sacramentado.—Los actos mensuales de este mes, por coincidir el día 12 con

la fiesta del Sagrado Corazón de Jesús, los celebrarán las Camareras de Jesús Sacramentado el jueves día 11 con Misa de Comunión en el altar del Pilar de San Francisco a las ocho y turnos de visita en la forma establecida.

Exposición diaria.—De siete a ocho de la noche en las Religiosas Concepcionistas.

**De nuestros corresponsales**

**DESDE ALAYOR**

El jueves, día de la gran festividad del Corpus Christi, se celebró en esta ciudad y con gran esplendor y solemnidad los actos religiosos propios del día.

La función religiosa en el templo parroquial lleno por completo fué hermosísima.

Por la tarde se celebró la solemne procesión que resultó muy ordenada y bella, formando en ella niños, niñas, hombres y mujeres en número de unas 750 personas. Asistió el excelentísimo Ayuntamiento presidido por el Primer Teniente de Alcalde señor Mascaró, concurriendo nueve señores concejales y el Secretario de la Corporación.

La procesión recorrió las principales calles de la población, en las que se aglomeraba el pueblo para presenciar con todo respeto el paso de la procesión Eucarística.

No se tuvo que lamentar ni el mas pequeño incidente, lo que era de esperar, dada la cultura y honradez del pueblo de Alayor.

**CORRESPONSAL**

**SUBASTA**

Se avisa a quienes tengan alhajas, ropas y otros efectos empeñados en la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Mahón, cuyos números de las respectivas papeletas sean anteriores a 63.674 de alhajas y 66.215 de ropas y otros efectos, que en la subasta que se celebrará el próximo miércoles día 10 del actual, se procederá a la venta de las prendas de referencia que no hayan sido desempeñadas o prorrogados los empeños.

Se empezará a las tres y media de la tarde en el local social. —3

**SE VENDEN**

Un grupo de motor y bomba centrífuga para corriente alterna. Una bomba de cadena completa. Informes: Plaza Príncipe, 16. —5

**Sorprendente BARATURA**  
UN CUARTO DE BAÑO COMPLETO POR 350 PTAS.

Todo materiales de 1.ª calidad, compuesto de:  
UNA BAÑERA COMPLETA DE HIERRO FUNDIDO ESMALTADO.—UN LAVABO COMPLETO CON LUNA, CRISTAL BISELADO 1.ª.—UN BIDET CON GRIFOS Y VALVULA.—UN WATER COMPLETO (SIN TUBO BAJANTE).

**VÉASE EXPOSICIÓN**  
**CASA PARPAL.—Hannóver, 44.**  
NOTA.—Dentro pocos días venta de aluminio 1.ª clase a precios irrisorios.

**Acéptelo solamente como aparece aquí.**

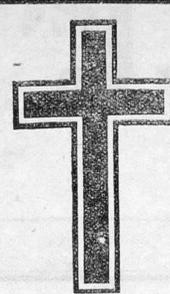
Es el poderosísimo  
**Jarabe de HIPOFOSFITOS SALUD**

que está aprobado por la Real Academia de Medicina, y tiene cerca de medio siglo de éxito creciente contra

**ANEMIA, NEURASTENIA, RAQUITISMO**

El Jarabe de Hipofosfitos Salud no se vende a granel.





# DOÑA DOLORES LINARES MERCADAL

## VIUDA DE SEGUÍ

**Falleció a las 23'30 del día de ayer, confortada con los Auxilios Espirituales**

**R. I. P.**

Sus desconsolados hijos don Pedro, doña Bárbara y don Emilio (ausente), hermanos doña María y don Emilio (ausente), hermanas políticas, sobrinos, primos, parientes y demás familia, al participar a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican le tributen un recuerdo en sus oraciones y se sirvan asistir al entierro que tendrá lugar esta tarde a las 18.

Mahón 6 Junio de 1931.

Casa mortuoria: **Plaza República número 11.**

No se invita particularmente.

# CRÓNICA

**Huésped distinguido**  
Se halla entre nosotros pasando breve temporada en la finca «San Antonio», propiedad de nuestro distinguido amigo el Excmo. señor don José de Vigo y Fabra, el señor don Antonio Castelló, cooperario de la importantísima Granja Paraíso, instalada en Arenys de Mar (Barcelona), en la que funciona la Escuela de Avicultura Oficial creada por su señor padre el primer avicultor de España.

**Nota necrológica**  
Añoche y después de recibir los auxilios espirituales, dejó de existir la señora D.ª Dolores Linares Mercadal, viuda de Seguí, persona muy conocida y apreciada en esta ciudad.

La noticia del fallecimiento de doña Dolores Linares Mercadal ha sido muy sentido en esta ciudad, en la que contaba la finada numerosas amistades y grandes simpatías.

El acto del entierro tendrá lugar esta tarde a las seis, siendo conducido el cadáver desde la casa mortuoria plaza de la República número 11 (antes Constitución) al Cementerio Católico de esta ciudad.

Descanse en la paz del Señor el alma de la finada y reciban sus hijos D. Pedro, doña Bárbara y don Emilio (ausente), así como sus hermanas doña María y don Emilio (ausente), el testimonio de nuestro pésame extensivo a toda la demás familia doliente.

**De viaje**  
Esta mañana y a bordo del vapor correo «Rey Jaime II» han llegado D.ª Antonia Monjo viuda de Pons Cavaller y su hijo el catedrático don Antonio Pons Monjo.

También han regresado en dicho buque don Francisco Vives Campomar y joven esposa.

**La fiesta del Corpus en San Clemente**  
Nuestro corresponsal en San Clemente nos comunica que mañana domingo se celebrará en la vecina aldea la solemne fiesta del Santísimo Corpus Christi.

A las siete y media de la mañana tendrá lugar la misa de comunión general, y a las diez, la mayor, en la que se hará exposición mayor del Santísimo Sacramento y seguidamente se dará principio a la misa solemne, cantada por el Coro de Juventudes Católicas de esta, predicando el sermón de circunstancias el reverendo Rector de San Francisco de Mahón don Juan Mercadal y después de la misa quedará expuesto el Santísimo que darán guardia de honor las señoras del Apostolado de la Oración.

Por la tarde a las cuatro se dará principio al rosario, devoto ejercicio del mes de Junio, visperas solemnes y a las cinco saldrá la procesión con el Santísimo Sacramento que recorrerá las calles de dicho pueblo.

**J. F. RIERA PERS**  
Médico Cirujano  
Especialista en partos y enfermedades de la infancia  
Consulta: de 12 a 2 y de 8 a 9 noche  
PORTAL DE MAR, 15.—Primer piso

**Las regatas de mañana**  
Mañana se inauguran las regatas organizadas por la Liga Marítima continuando su actuación en pro del deporte náutico. Las regatas de mañana han despertado verdadero interés, creyéndose que se disputarán el trofeo del presente año cuatro embarcaciones de la categoría del «Cecilio», «Delio», «Jover» y «Unión», cuyos propietarios han repasado cascos y aparejos, dejando las embarcaciones en condiciones de regatear con éxito.

La digna Junta de la Liga Marítima nos ruega que recordemos desde estas columnas a los patrones de las embarcaciones que mañana a las once se celebrará en el local social de Calafiguera una reunión, a la que es conveniente su asistencia, para informarles de las condiciones estipuladas por el Jurado y leerles el reglamento a que habrán de ajustarse las regatas, y cuyo reglamento ha sido aprobado por el señor Comandante de Marina.

Empezará la primera regata a las tres y media de la tarde, y se adjudicará después de la prueba de

mañana la Copa Inauguración de bote que resulte vencedor.

A las seis de la tarde dará comienzo la segunda reunión de la temporada, amenizada por una excelente orquesta.

Habrás servicio de coches en la plaza de Pablo Iglesias (del Príncipe) desde las tres de la tarde para los concurrentes a las regatas y desde las cinco y media para los concurrentes a la reunión familiar.

Para ver en el CONSEJO EL NEGRO QUE TENÍA EL ALMA BLANCA encargue localidades con tiempo.

**Visita del Gobernador**  
El próximo lunes, y en el vapor de escuelas, tiene anunciada su llegada el Gobernador Civil de esta provincia nuestro paisano D. Francisco Carreras.

El Gobernador, según nuestros informes, pasará tres días en esta isla regresando a la capital de la provincia en el vapor del miércoles.

**Conciertos públicos**  
Mañana por la tarde de 18 a las 20 la notable Música del Regimiento Mahón 63, dirigida por su capitán músico mayor don Federico Delgado Rey, dará en el paseo de la Libertad (antes Isabel II) un concierto con sujeción al siguiente programa:  
«Trieste», marcha militar. No centini.  
«Ke-sa-ko», fantasía japonesa.  
Chapuis.  
«El pelele», tocadilla. Julio Gómez.  
«La revoltosa», fantasía. Chapuis.  
«La Bohème», fantasía. Puccini.  
«Pasadena Day», marcha. Westsella.  
Por la noche, y en el mismo programa, inaugurará las veladas nocturnas la Banda Municipal interpretando bajo la dirección de su maestro señor Mir el siguiente programa:  
Marcha «La bandera tricolor» (1.ª vez). M. San Miguel.  
Fado y vals romántico de la revista «Me caso en la mar», (primera vez). Penella.  
Fantasía de la ópera «Cavalleria rusticana», Mascagni.  
Selección de la opereta «La holandesa», Rubens.  
Pasodoble «Viva el regimiento» (1.ª vez). Esbrí.

Por fin ha sido posible ver SALLY en Mahón, la película más se-

Alcaldía de Mahón

Recaudación de fondos para obreros sin trabajo

Table with 2 columns: Item, Ptas. Suma anterior, 550'00; Del Hotel Bustamante, 25'00; Del Casino Mahonés, 25'00; Suma, 600'00

Continúa abierta esta suscripción durante el corriente mes en esta Depositaria de fondos. Mahón 5 de Junio de 1931. — El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

por su lujo y espectáculo. de y mañana tarde y noche proyectada en el Salón Víctor el estreno de un fragmento de la ópera «Rigoletto», por el tenor Charles Hac-

CIAS MARITIMAS cinco y media fondeaba en puerto procedente de Barcelona, conduciendo 49 pasajeros, baliendo 70 toneladas de carga, el correo «Rey Jaime II», cuyo aldrá mañana en viaje de

Referencias telegráficas

Recibida con retraso) Madrid 5 a las 5.

Colisiones entre mineros. La Benemérita al intervenir es recibida a tiros. Los huelguistas se internan en los montes.

Los huelguistas internaron en los montes, en los que hicieron fuertes.

La Benemérita los persiguió, entablándose vivo tiroteo. Ignoraba el ministro de la Gobernación señor Maura si había heridos de la fuerza pública.

Me dispongo, dijo el ministro, a que no se repitan estos hechos. Planteo los conflictos en términos de violencia, las autoridades no pueden consentir desafueros.

Concurso desierto La Dirección de Sanidad ha publicado una nota declarando desierto el concurso abierto para cubrir las vacantes de la Escuela de Puericultura Nacional por falta de condiciones de los concursantes.

Párroco detenido El gobernador civil de Zamora ha ordenado la detención del párroco de Mantamarta, por supuestas campañas contra la república.

Discursos electorales El domingo pronunciarán discursos electorales en Madrid el ministro de la Guerra señor Azaña y el Director General de Seguridad señor Galarza en apoyo de su candidatura para diputados a Cortes.

El Estatuto de Galicia Coruña. — A las once de la noche terminó la asamblea de discutir el

entablaba vivo tiroteo ministro de la Gobernación Maura nos ha recibido ya de la manifestación que se comunicó al gobernador de Oviedo, se han registrado en la provincia colisiones en otros pertenecientes al Sindicato y los afiliados al par-

socialistas con su negativa a dar las órdenes de paro de Oviedo, hicieron fracasar la

de esto, los del Unico han de imponerse a los socia-

registrándose las colisiones de degenerado en tiroteo, yéndose tiros por ambas par-

Benemérita intervino para para los contendientes, sien-

repeler la agresión.

TEATRO PRINCIPAL

Orpheo Sincronic modelo 1931. Sesión a las 9'30 noche. Sesión a las 7'00 tarde y 9'45 noche. Sesión a las 4'00 tarde y 7'00 noche. Sesión a las 2'00 tarde y 5'00 noche. Sesión a las 12'00 tarde y 3'00 noche.

LADRÓN DE AMOR

Secundado por Mona Maris y otros artistas de valía. Secundado por MOJICA sólo puede oírlo en el PRINCIPAL y encargue con tiempo.

SALON VICTORIA

Únicamente espectáculos de calidad. Sesión a las 6'30. Sesión a las 9'00. Sesión a las 12'00.

ALLY RIGOLETTO

Fragmento sonoro de las escenas MINUE, QUESTA O AQUELLA y DONNA EMOBILE. — Por el divo tenor Charles Hackett.

SALÓN TRIANON

Sesión a las 6'30 y 9'30. Sesión de Abono. — Con Quinteto.

M. R. W. U.

de las más brillantes actuaciones del «as» de la pantalla LON CHANEY, excelentemente secundado por Louise Dresser, Renée Adorée y Rahl Forbes. UNA CINTA DE ALTA CALIDAD Y MÉRITOS INDISCUTIBLES!

CASINO DEL CONSEY

Sesión a las 9'30. Gran Moda. — But., 0'50; G., 0'35. Estreno en este Salón de la grandiosa película española de grandioso éxito EL NEGRO QUE TENIA EL ALMA BLANCA.

Estatuto de Galicia, aprobándose la ponencia de carácter ampliamente nacionalista.

Con los delegados de Galicia asistieron algunos americanos.

Palabras de Largo Caballero en Ginebra

En el banquete con que el ministro del Trabajo de España señor Largo Caballero obsequió en Ginebra a los delegados y funcionarios de lengua española y portuguesa, pronunció un discurso en el que después de historiar la relación de España con las colonias y la independencia de éstas y aludir a la obra de Gobierno, señaló el programa de socialistas en el Gobierno mostrándose constitucional.

Nada de régimen de excepción. La lucha de clases se desarrollará sin violencias mediante la evolución.

No serán una reedición del comunismo. El derecho no debe imponerse por la fuerza.

Queremos, dijo, en el seno de una democracia integral la democratización del poder, de los bienes de fortuna y de cultura.

Habló el señor Largo Caballero del nuevo hispano-americanismo, fundado en la civilización.

Propuso la formación de una Bolsa de Trabajo hispano-americana.

Noticia desmentida

Londres. — Es inexacto que el avión gigante «D. O. X.» sufriera un accidente.

El rumor se debió a un error de una estación radiotelegráfica.

Madrid 5 a las 18.

Recepción en el Senado. Las fuerzas vivas y económicas de diversas provincias

En el Palacio del Senado se ha celebrado la recepción organizada por el Gobierno para recibir la adhesión de las fuerzas vivas y económicas de diversas provincias.

Al llegar a la estación la representación catalana recibió en la demas comisiones.

Asistieron al Senado el Presidente del Gobierno provisional señor Alcalá Zamora y los ministros de la Gobernación señor Maura y de Economía señor Nicolau D' Oliver.

El Presidente de la Federación Nacional del Trabajo leyó un mensaje pidiendo disposiciones y las debidas garantías aprobándose en las Constituyentes que estudiarán y resolverán los problemas económicos.

La situación económica de España

El ministro de Hacienda señor Prieto nos ha manifestado que le ha cableografiado el embajador de España en Londres señor Pérez de Ayala diciéndole que el suplemento financiero de «The Times» afirma que la situación económica de España es firme y el estado econó-

mico español el más estable de Europa.

La libra a 50'65 Según el mismo ministro de Hacienda, la libra esterlina se cotizó a 50'65.

Visita al ministro de Instrucción

La comisión catalana ha visitado al ministro de Instrucción don Marcelino Domingo.

Hablaron de la situación catalana y de la forma en que será redactado el Estatuto.

Don Melquiades y las Constituyentes

El jefe del reformismo don Melquiades Alvarez ha manifestado que está dispuesto a colaborar intensamente en las Cortes Constituyentes.

Huelgas resueltas

En el Ministerio del Trabajo nos han sido facilitadas noticias dando cuenta de la solución de varias huelgas en Palencia, León, Salamanca, Melilla y Huelva.

Dijéronnos que está en vías de solución el conflicto pesquero del puerto de Pasajes.

El ministro de la Guerra

El ministro de la Guerra señor Azaña marchará mañana sábado a Valencia para tomar parte el domingo en la ciudad del Turia en un acto de propaganda electoral.

Un ayudante del ministro, herido

Nos dijo también el señor Azaña que el ayudante comandante Hernández sufrió un accidente de auto sufriendo la fractura de una costilla.

El estado del herido nos dijo es satisfactorio.

Incendio en un almacén de maderas

Este mediodía se declaró un incendio en el almacén de maderas instalado en la calle de Diego de León, alcanzando el incendio tan enormes proporciones, que los bomberos no pudieron impedir la destrucción total del edificio trabajando denodadamente para evitar la propagación del fuego a las casas inmediatas.

El almacén de maderas quedó totalmente destruido y las pérdidas son cuantiosas.

La actitud de los huelguistas en Oviedo. Gran agitación en toda la cuenca minera

En Oviedo repitieron las agresiones entre obreros afiliados al Sindicato Unico y los adscritos al socialismo.

Se registraron tiroteos en distintos lugares de la cuenca hullera. En Langreo ha habido varios heridos.

En las minas de Seta volaron con dinamita un pozo. También intentaron volar un pozo del Frontón Duro Felguera.

En toda la cuenca minera reina gran agitación, temiéndose nuevos desórdenes y agresiones.

Joyería VIUDA DE B. CARRERAS. Docto. Orfila, 24. RELOJES DE TODAS CLASES Y MARCAS. PLATERIA :: CUBIERTOS. OBJETOS PARA REGALO. EXTENSO SURTIDO. PRECIOS SIN COMPETENCIA. La marca de fama mundial «AGFA» para la fotografía.

Consejo de ministros

Presidido por el señor Alcalá Zamora, se reunió el Gobierno celebrando el anunciado Consejo.

Los ministros no hicieron a su entrada manifestaciones interesantes.

La Alta Comisaría de Marruecos. El mando de las fuerzas militares

El Consejo de ministros ha acordado nombrar Alto Comisario Civil de Marruecos al señor López Ferrer.

Se nombró jefe de las fuerzas militares de Marruecos al general de Caballería don Miguel Cabanellas, actual Capitán General de Andalucía.

Para la Capitanía General de Andalucía se designa al general Ruiz Trillo.

El gobernador de Valencia

Ha sido admitida por el Gobierno la dimisión del gobernador civil de Valencia, nombrando para sustituirle el señor Fernández Castillejo.

Otros acuerdos del Consejo

Se acordó el cese del Director de la Fábrica de Moneda señor Sedano.

Aprobáronse los decretos restituyendo al Ministerio las atribuciones de la Dirección de Marruecos, el cobro de impuestos en la zona de protectorado.

Fijando el domingo próximo para designar los adjuntos de las mesas electorales y el jueves siguiente para los casos en los que no haya tiempo.

Suprimiendo la Inspección de Veterinaria del Ministerio de la Gobernación.

Estableciendo el número de circunscripciones y el número de diputados.

Abriendo información pública para determinar la clasificación de los aceites de oliva comestibles.

Aumentar los sueldos formando un escalafón único a los profesores y auxiliares de Institutos de Segunda Enseñanza.

Derogando y dejando subsistentes muchos decretos de la Dictadura en asuntos de Justicia.

Ponencia desechada

El Consejo de ministros examinó la ponencia del de la Gobernación

Madrid 6 a las 4.

señor Maura de trasladar las Cortes a San Sebastián, para lo cual ofreció el Ayuntamiento de la capital donostiarra el Palacio de la Asamblea y hoteles para los ministros.

No fué aceptada la ponencia del ministro por la cuantía enorme de los gastos de traslación de personal y elementos necesarios.

El marqués de Luca de Tena en libertad

Esta noche se ha dejado en libertad, bajo fianza, al marqués de Luca de Tena, encarcelado a raíz de los sucesos ocurridos en Madrid frente al local del Círculo de Unión Monárquica.

Buenas impresiones de Oviedo

El ministro de la Gobernación señor Maura nos dijo esta madrugada que tenía buenas impresiones de Oviedo, siendo más optimista el juicio sobre la huelga allí planteada.

Si mañana los huelguistas no aceptan la intervención del Comité Paritario, se adoptarán medidas severas y eficaces.

Habrà que pasar el verano en Madrid

Dijonos el señor Maura que además de San Sebastián, se había ofrecido también para reunión de la Asamblea Constituyente, El Escorial.

Se han desechado los ofrecimientos dijo el señor Maura, añadiendo, habrá que pasar el calor en Madrid.

La cuestión del Vaticano

La cuestión del Vaticano, ha dicho el señor Maura, no se tratará hasta la reunión de las Constituyentes.

Hoy estubo en el Ministerio el Nuncio de S. S. en Madrid hablando de asuntos de orden público sin la menor discrepancia.

Consejos bisemanales

En lo sucesivo sólo se celebrarán dos Consejos de ministros semanales, los martes y los jueves, con el fin de que los ministros puedan atender a la campaña electoral.

Nos facilitó el ministro de la Gobernación la lista de circunscripciones y el número de candidatos por cada una de ellas.

Los candidatos de Baleares

La provincia de Baleares forma una sola circunscripción y elegirá siete diputados, cinco por mayorías y dos por minorías.

440 LA ESCLAVITUD DEL AMOR

tamo, y ellos dijeron que se me había leído el contrato y que no tenían la culpa de que yo, castellano viejo, no conociese mi lengua... A punto estuve de matar al infame y matarme yo. ¡Oh! Si hubiese tenido ocasión, lo hubiera hecho; pero estuve enfermo, y al abandonar, dos meses después, el lecho, supe... ¡que estaba arruinado! Toda mi fortuna consistía en los aperos de labranza, los carros y las caballerías. ¡Hasta la casa me habían robado con ayuda de la ley!.. Las tierras fueron vendidas a cualquier precio, y el comprador fué mi propio verdugo.

El relato estaba terminado. El pobre viejo solo agregó:

—Desde entonces mi completa ruina se apresuró... Casi siempre estaba enfermo y no podía ni aun trabajar como simple jornalero... Mi esposa murió; mi hija también, hace dos años... ¡Pedía limosna para mí, cuando no tenía trabajo! Por fin me quedé solo y hube de mendigar para no morir de hambre... ¡Ah! ¿Por qué Dios no castiga al culpable, ya que yo no tengo fuerzas para vengarme? Si entonces hubiera vivido por aquí el marqués, juro a usted, señor, que le hubiera matado... Hoy... hoy soy ya muy viejo y muy poco fuerte para hundir mi navaja en el corazón de ese malvado. Por eso fué doble mi desesperación al escuchar esas trompas de caza que revelan que está por aquí el autor de todas mis grandes desdichas.

BIBLIOTECA DE «EL BIEN PUBLICO» 437

—Porque el préstamo estaba convenido que debía pagarlo de una vez.

—Y usted...

—Yo, con tanto dolor de mi corazón, le ofrecí, señor, los intereses solamente, ya que otra cosa no podía hacerle.

—Es decir, que por no tener los mil duros que le faltaban...

—Iban a embargarme las tierras o malvenderlas en pública subasta... a arruinarme, en una palabra! ¡Oh! Aquello fué horrible... Le hice presente que yo creía que, pagando los intereses, me era permitido deber los tres mil duros algo más de un año; pero aquel infame encargado del canalla prestamista, se mostró intransigente...

Entonces quise vender para pagar; pero no era fácil hacerlo todo en un día ni era posible que otro colono me prestase el dinero, ya que ninguno había tan rico como yo.

—¿Qué determinación tomó entonces? Porque supongo que no llegaría aquel hombre hasta el extremo de embargarle.

—¡Más me hubiera valido!... Hubiera sido mi menor mal, puesto que, después de pagarlo todo, aún me hubiera quedado una fortuna regular, por mal que se hubiesen vendido las tierras... Es decir... fortuna, no sé... Aquellos canallas, me habían cogido muy bien en sus redes y si entonces hubiese llegado al extremo de acabar la cuestión de cualquier modo, también lo hubiese per-

—No comprendo por qué.

—No comprendo por qué.

—No comprendo por qué.

# SECCIÓN DE ANUNCIOS

## Imprenta, Librería, Papelería y Encuadernaciones

DE

### MANUEL SINTES ROTGER

DESPACHO: Plaza del Príncipe, 17 — TALLERES: Rampa Abundancia, 30

Teléfono número 84

**Impresiones de todas clases para el comercio y artísticas**

**Impresión de carteles de espectáculos y publicidad**

**Impresiones en relieve, en negro y colores, última novedad**

**Artículos de escritorio, alta novedad, y libros para contabilidad y comercio**

**Secciones especiales de librería y papelería**

**Sección especial para impresos de lujo, acciones, cheques, etcétera**

**Tarjetas de visita, carnets, participaciones boda, etc.**

**Plumas estilográficas, de oro garantizado, marcas**

**"WATERMANN" — Y — "PELIKAN"**

## HERNIADO

POR QUÉ lleva Vd. un aparato que además de molestarle deja que se escape su hernia aplastando los intestinos con GRAVE PELIGRO para su salud. Con aparatos defectuosos lo menos que puede sucederle es que aumente su hernia hasta alcanzar proporciones extraordinarias. No obstante, se formó de tamaño reducidísimo y si, desde un principio, hubiese Vd. usado aparatos aplicados racionalmente, hoy no estaría Vd. herniado. No obstante, sin perjudicar su pared abdominal con presiones excesivas en cualquier posición adopte Vd. y sea cual fuere el esfuerzo que haga aseguren la retención absoluta, total de su hernia.

Con los aparatos del MÉTODO C. A. BOER no se curan los incurables, más abandonado de los herniados en el caso más grave renacerá a la vida una hernia totalmente inmovilizada y observará como progresivamente va disminuyendo su lesión.

TODO HERNIADO aunque esté desilusionado y desesperado debe adoptar el MÉTODO C. A. BOER. Obtendrá con el contenido absoluto, alivio inmediato, total y mejoría constante en su estado, camino racional de la completa curación.

«Barcelona 18 de Julio de 1930. — Sr. D. C. A. BOER, Pelayo, 60. Barcelona. Distinguido amigo: Tengo la satisfacción de participar que con los aparatos de usted y siguiendo su excelente Método, he obtenido la curación completa de la hernia de la cual sufría hacia muchos años. Usándolos no tuve molestias, haciendo bien a tantos que sufren de hernia. Le autorizo para publicar este testimonio. Es de usted atento y agradecido amigo y capellán q. e. s. m., JOSE VILANO, presbítero, Plaza de los Angeles, 4, entresuelo, 1.º, Barcelona.»

«Ademuz, 27 de Octubre de 1930. — Sr. D. C. A. BOER, Ortopédico, Pelayo, 60. Barcelona. — Muy señor mío: Gracias a Dios y a la excelencia de los aparatos de C. A. BOER, me hallo perfectamente bien de la doble hernia que portaba muchos años de vida, me reitero de usted s. s. y capellán, BLAS MANES, co de Ademuz (Valencia).»

**Herniado:** Si anhela Vd. su bienestar, la seguridad de su vida y la satisfacción decidase a cuidarse racionalmente. El abandono es la muerte. Visite al Sr. C. A. BOER en:

MAHÓN. — Martes 9 de Junio. — HOTEL BUSTAMANTE.  
CIUDADELA. — Miércoles 10 de Junio. — FONDA FELICIANO.

**C. A. BOER. — Especialista Herniario. — Pelayo, 60 (p. Cataluña). — MAHÓN.**

## Compañía Trasatlántica

SERVICIOS DEL MES DE JUNIO DE 1931

**Línea del Cantábrico a Cuba-Méjico**

El vapor «C. Colón» saldrá de Bilbao y Santander el día 18 de Junio, de Gijón el 19 y de Coruña el 20, para Habana y Veracruz, escalando en New-York al regreso.

Próxima salida el 18 de Julio.

**Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata**

El vapor «Uruguay» saldrá de Barcelona el 5 de Junio, de Almería y Málaga el 6 y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

Próxima salida el 5 de Julio.

Servicio tipo Gran Hotel. — T. S. H. — Radiotelefonía. — Capilla. — Orquesta, etc.

Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje, se mantienen en la altura tradicional de la Compañía.

También tiene establecida esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares.

Para informes en las oficinas de la Compañía: PLAZA DE MADRID, 8, BARCELONA, y en la Agencia en Mahón, DON JUAN F. TALTAVULL, calle de Juan Mir y Mir, n.º 24.

438

LA ESCLAVITUD DEL AMOR

Habían hecho otra trampa en la escritura de préstamo.

—¿Cómo?

—Sí, señor, sí... ¡Cuánta infamia!

..

El anciano mendigo apoyó por un momento la cabeza entre las manos y estuvo maldiciendo de tantas infamias entre rugidos de rabia y de dolor.

Luis, contemplábase cada vez más pálido y más tembloroso, sin atreverse ya a proferir palabra alguna por temor a que la emoción le vendiera.

Por fin, el pobre viejo levantó la cabeza y contestó de este modo:

—Pasó otro año, señor, ¡pasó otro año, más fatal que todos!... Dios nos había abandonado! No parecía sino que la desgracia estuviere en manos de aquellos malditos y la echasen sobre mí con toda su infernal furia... Pasó otro año y no pude reunir el dinero que necesitaba... ¡Tres mil seiscientos duros, según mi cuenta!... ¡Tres mil seiscientos! No eran éstos, no... Eran ¡qué sé yo cuántos! ¡Una barbaridad!... ¡Miserables! ¡Canallas! ¡Malditos!... malditos sean de Dios y de los hombres!

Y el viejo, temblando y con las pupilas inyectadas de sangre, habíase puesto de rodillas y ex-

BIBLIOTECA DE «EL BIEN PÚBLICO»

439

tendido sus brazos en cruz al lanzar la última maldición.

Luis, sintiendo desfallecer sus fuerzas, murmuró, haciendo por levantarlo del suelo:

—¡Por Dios, acabe usted pronto! Va a ponerse enfermo y...

El que estaba a punto de caer desfallecido era Luis.

—¡Pobre hijo! En su presencia maldecían a su padre y había de soportarlo.

Por un momento, dudó que aquel infame prestamista fuese su padre, y preguntó con voz temblona:

—Pero aquel hombre era...

—El marqués, señor, el marqués infame que hoy es dueño de todo lo mío y de todo lo de otros infelices como yo.

Y, sentándose sobre aquellas piedras, menos duras que el corazón del que le había robado con ayuda de la ley, terminó la triste odisea de su pasado, en los siguientes términos:

—¿Que cuál era la causa de que apareciese yo deudor de tan inmensa cantidad? Yo mismo creí soñar al escucharlo... ¡Se me había prestado al diez por ciento de interés compuesto! Yo no sabía lo que era interés compuesto, y al leerme el contrato no hice objeción alguna... ¡Figúrese usted a lo que ascenderían los intereses de tres mil duros a ese interés! Luego supe lo que era aquello... Sumaban al capital los intereses, y todo junto seguía rentando... Pregunté por qué no se me había advertido aquello al hacerme el pres-

**Waterman's Ideal**

**Pluma IDEAL Waterman**

predomina en el mundo entero

Agencia General Hassinger S.A. Balmes, 75 Barcelona

De venta en Mahón: Papelería de Manuel Sintes Rotger, Plaza del Príncipe 17, Mahón

Imp. de M. Sintes Rotger. — Mahón